



**Oliver Pohl, Stefan Dumont, Lou Klappenbach, Marvin Kullick,  
Frederike Neuber, Luisa Philipp**

---

## **quoteSalute: Integrate <salute> in Your Own Correspondence**

In:

Book of Abstracts. The 18<sup>th</sup> Annual TEI Conference and Members' Meeting, S. 215  
TEI 2018 : "TEI as a Global Language", Hitotsubashi Hall, Tokyo, September 9-13, 2018

Persistent Identifier: [urn:nbn:de:kobv:b4-opus-29131](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:kobv:b4-opus-29131)

---

Die vorliegende Datei wird Ihnen von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften unter einer Creative Commons Namensnennung 4.0 International Lizenz zur Verfügung gestellt.



## quoteSalute: Integrate <salute> in Your Own Correspondence

Oliver Pohl<sup>1</sup>, Stefan Dumont<sup>1</sup>, Lou Klappenbach<sup>1</sup>, Marvin Kullick<sup>1</sup>, Frederike Neuber<sup>1</sup>, Luisa Philipp<sup>1</sup>

quoteSalute<sup>2,3</sup> strives to make data of digital scholarly editions of letters (DSELs) accessible in a playful fashion by enabling users to integrate salutations from DSELs in their own email correspondence. At the moment quoteSalute aggregates around 750 salutations from various sources including salutations by the German scholar Wilhelm von Humboldt, the romantic writer Jean Paul, the female writer and countess Erdmutha Benigna von Reuß-Ebersdorf and many more.

Nowadays people often close their letters and emails using uninspired phrases like “Kind regards” or “Best”. However, data in DSELs show that this has not always been the case. In the past, adding a personal salutation to your own correspondence was very common. From a scholarly stance, salutations provide important insight about the relationship between the writers of a correspondence.

The foundation of quoteSalute is a curated TEI-XML text corpus which has been created by extracting <salute>-tags<sup>4</sup> from TEI-XML-encoded DSELs. For providing users with fitting salutations, we annotated the data adding the language of each entry, the intended gender of both sender and receiver, and whether the salutations should be used in formal situations or rather colloquially.

When visiting the project page, users are presented with a random salutation. They can then copy the salutations and paste it into their own emails. Additionally, a Thunderbird extension<sup>5</sup> is already in development.

quoteSalute demonstrates how the editorial work on DSELs can be integrated into everyday emailing. Furthermore, if the application is used more widely, the editions themselves are likely to enjoy greater recognition beyond the boundaries of the humanities, as each quotation links to the letter of the respective edition. In the context of the TEI-community, we hope to encourage other projects to use the <salute>-tag more consequently as well as to add their own salutations to the quoteSalute-corpus<sup>6,7,8</sup>.

---

<sup>1</sup> Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities, Germany

<sup>2</sup> quoteSalute: Inspiring greetings for your correspondence. 19th April 2018.  
<https://correspsearch.net/quotesalute/index.xql>

<sup>3</sup> GitHub-Repository quoteSalute. 19th April 2018. <https://github.com/telota/quoteSalute>

<sup>4</sup> TEI element salute (salutation). Version 3.3.0, 31st January 2018.  
<http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/de/html/ref-salute.html>

<sup>5</sup> GitHub-Repository quoteSalute\_xpi (Thunderbird extension). 19th April 2018.  
[https://github.com/telota/quotesalute\\_xpi](https://github.com/telota/quotesalute_xpi)

<sup>6</sup> quoteSalute documentation (currently only in German). 19th April 2018.  
<https://correspsearch.net/quotesalute/index.xql?id=doc&l=de>

<sup>7</sup> quoteSalute contributor templates. 19th April 2018.  
<https://github.com/telota/quoteSalute/blob/master/doc/template.xml>

<sup>8</sup> quoteSalute example transformations for contributors. 19th April 2018.  
<https://github.com/telota/quoteSalute/tree/master/doc/xslt-examples>